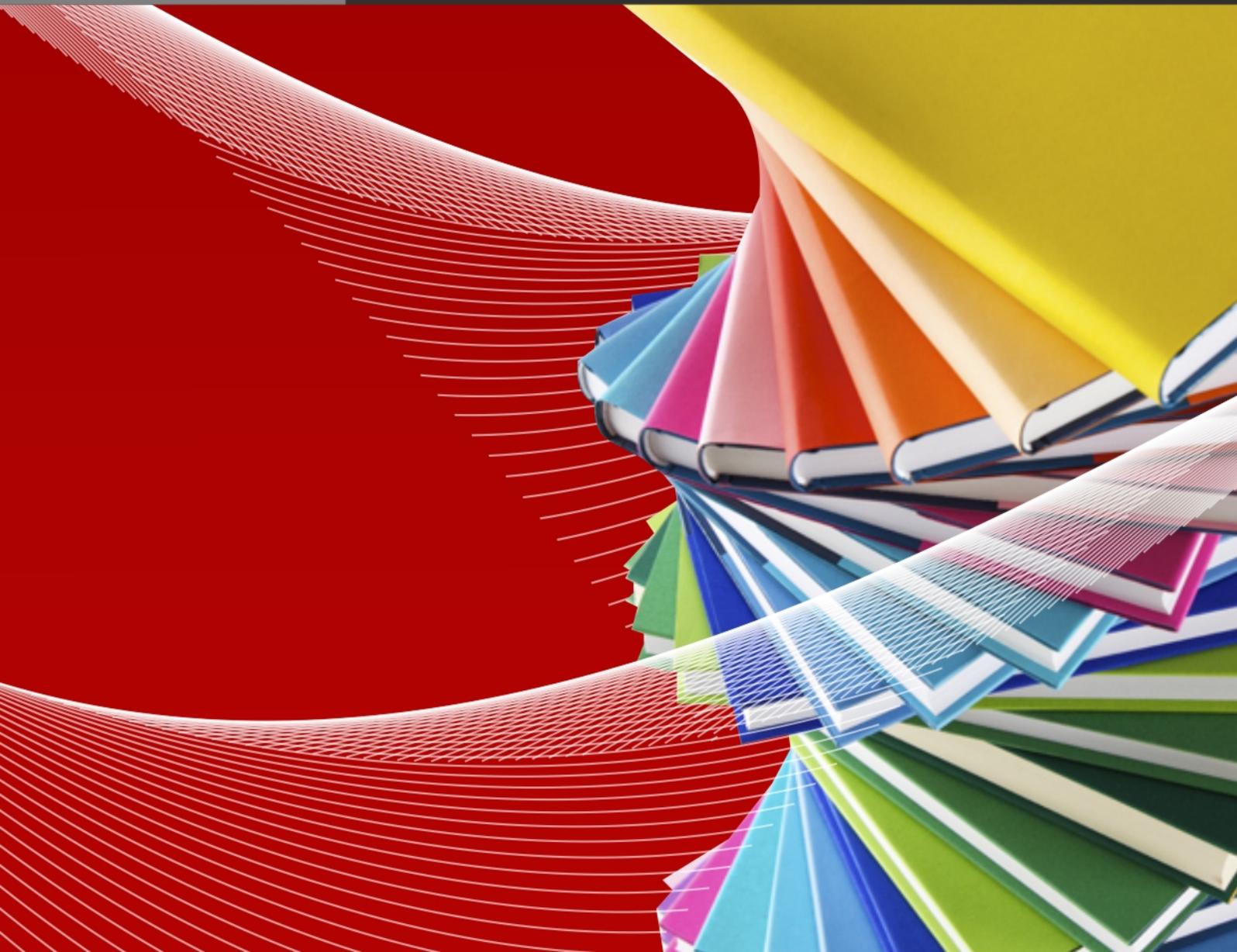




澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

Outstanding Academic Papers by Students
學生優秀作品



劉嘉欣 HB310623

陳詩韻 HB311147

揚無咎 《水調歌頭·次向薊林韻》賞析

一、作者生平

揚無咎(1097 - 1171)¹，字補之，號逃禪老人，又號清夷長者，清江(今屬江西)人。他生於北宋末年，卒於南宋，經歷兩朝代。按《圖繪寶鑒》記載，他是漢朝揚雄的後代，其姓別從“才”，不從“木”²。揚無咎為人正直耿介，但生不逢盛世，奸臣當道，“高宗朝以不直秦檜所為，累征不起”，一生沒有做官，後歸於山野³。他人品甚高，宋代人稱其為江南高士⁴。

二、文學成就簡介

他擅詩、書、畫，人稱“逃禪三絕”。他的作品多寫男女之情，文辭華美，描寫細膩。現流存的作品有：詞集《逃禪詞》，存詞一百七十餘首，茲以《全宋詞》為底本⁵。

揚無咎精工書畫，尤善畫墨梅，世號“江西墨梅”。有“身後寸紙千金”之譽⁶。“四梅圖”是揚無咎在乾道四年(1165年)所作，畫卷分四段，分別描繪了梅花含苞、待放、盛開、殘敗時的不同景象。雖重視梅花的形和色，更強調梅花的情與意，借於抒寫梅花深涵的意蘊⁷。

三、寫作背景

《水調歌頭·次向薊林韻》寫於高宗朝紹興十八年(1148年)⁸，是揚無咎向向子諲的《水調歌頭》(公幕府間)作為次韻酬答之作⁹。揚無咎作這首詞的時間，是在月圓之夜，適逢正值中秋佳日。

向薊林(1085—1152年)，一度為抗金名臣，後來不肯拜金詔書而忤秦檜，

¹ 唐圭璋，《全宋詞》，中華書局，1965年6月第1版，頁1177。

² 夏文彥，《圖繪寶鑒(附補遺)》，中華書局，1985年第1版，頁62。

³ 趙帝，〈論道教思想對揚無咎《逃禪詞》的影響及原因〉，《周口師範學院學報》，2013年06期，頁10。

⁴ 張寬寬、王玉哲、王連生、孟繁森，《宋詞大辭典》，遼寧人民出版社，1990年6月第1版，頁68。

⁵ 劉石、楊旭輝，《唐宋词鑒賞大辭典》，中華書局，2012年7月第1版，頁833。

⁶ 紀百靈，〈揚無咎詠物詞探析〉，《湘南學院學報》，2014年01期，頁81。

⁷ 劉石、楊旭輝，《唐宋词鑒賞大辭典》，中華書局，2012年7月第1版，頁835。

⁸ 高瑩、張子健，〈揚無咎及《逃禪詞》考辨〉，《石家莊學院學報》，2006年1月第8卷第1期，頁72。

⁹ 張曉利，〈南宋詞社輯考〉，《古籍研究》總第57—58卷，2012年21期，頁332。

於紹興九年（1139 年）春回到清江的蕪林別墅，歸隱而卒¹⁰。他南渡之後，他與豫章詩社的成員仍有來往，只是多以詞唱和，形成了第二次的“雅集”、或可稱為“後豫章詞社”¹¹。

至於揚無咎向向子諲的《水調歌頭》(公幕府間)作為次韻酬答之作，與他們的背景亦有相關。揚、向二人性情相似，所居地域相近，繪畫似乎也是揚無咎與向蕪林情契相交的一個紐帶¹²。

四、詞牌

《水調歌頭·次向蕪林韻》

閨餘有何好，一歲兩中秋。霽雲捲盡，依舊銀漢截天流。長記蕪林堂上，靜對小山叢桂，尊俎許從游。遙想此時興，不減上南樓。

引玉觴，看金餅，水雲頭。醉聽哦響，寧羨王粲賦荊州。此夕翻成愁絕，未斫廣寒丹桂，猶衣敝貂裘。萬事付談笑，斗酒且寬憂。

這首詞共 95 字，按照字數多少可稱為長調(或稱慢詞)；按照詞的段落，分前後兩段，稱為雙調。每句字數參差不齊，具三言、四言、五言、六言及七言句。

五、平仄

閨餘有何好，一歲兩中秋。
仄平仄平仄 仄仄仄平平。

霽雲捲盡，依舊銀漢截天流。
仄平仄仄 平仄平仄仄平平

長記蕪林堂上，靜對小山叢桂，尊俎許從游。
平仄平平平仄 仄仄仄平平仄 平仄仄平平

遙想此時興，不減上南樓。
平仄仄平仄 平仄仄平平

引玉觴，看金餅，水雲頭。
仄仄平 仄平仄 仄平平

¹⁰ 高瑩、張子健，〈揚無咎及《逃禪詞》考辨〉，《石家莊學院學報》，2006 年 1 月第 8 卷第 1 期，頁 72。

¹¹ 張曉利，〈南宋詞社輯考〉，《古籍研究》總第 57—58 卷，2012 年 Z1 期，頁 332。

¹² 高瑩、張子健，〈揚無咎及《逃禪詞》考辨〉，《石家莊學院學報》，2006 年 1 月第 8 卷第 1 期，頁 72。

醉聽^㊸哦響，寧羨王粲賦荊^㊸。

仄平平仄 平仄平仄仄平平

此夕翻戎愁絕，未斫廣寒丹桂，猶衣敝貂裘^㊸。

仄仄平平平仄 仄仄仄平平仄 平平仄平平

萬事付談笑，斗酒且寬^㊸。

仄仄仄平仄 仄仄仄平平

詞雖是長短句，但基本上用的是律句。非但五字句、七字句絕大多數是律句，連三字句、四字句、六字句也絕大多數是律句。三字句可以認為是七言律句的末三字，四字句可以認為是七言律句的前四字，六字句可以認為是七言律句的前六字¹³。

《水調歌頭·次向薊林韻》一詞中，共有四句與《水調歌頭》的詞牌是不同。在此詞裡，首句“閏餘有何好”的平仄是仄平仄平仄，首句第二字屬仄聲，而不作平聲。今“餘”字是屬平聲；“猶衣敝貂裘”的平仄是平平仄平平，第二字應寫為仄聲，而非平聲。至於“引玉觴”的平仄是仄仄平，與《水調歌頭》的平平仄便是不相同。而“看金餅”的平仄是仄平仄，按《水調歌頭》的詞牌平仄是不符合要求。除了上述四句，其他句皆符合《水調歌頭》詞譜的要求。

在用韻方面，韻腳都在句末，即“秋”、“流”、“游”、“樓”、“頭”、“州”、“裘”、“憂”，這八字皆是用韻。

註：

1. 斜體字為可平可仄。
2. 黑色粗體為與《水調歌頭》詞譜不同。
3. 圓字為韻腳。

六、內容分析

注解：

1. 閏餘 — 閏月
2. 霽雲 — 雨後的雲彩
3. 銀漢 — 銀河
4. 流 — 通“留”，停留或流動
5. 薊林 — 即向子諲
6. 桂 — 借代為月亮。丹桂：本指一種常綠灌木。舊時稱科舉中第為折桂，

¹³ 王力，《詩詞格律概要》，中華書局，2002年5月第1版，頁157。

因以丹桂比喻科第。

7. 尊俎 — 古代盛酒肉的器皿
8. 南樓 — 有不少解釋。這裡有兩典故，一是南朝劉義慶《世說新語·容止》：“庾太尉（庾亮）在武昌，秋夜氣佳景清，使吏殷浩、王胡之之徒登南樓理詠。”一是李白《陪宋中丞武昌夜飲懷古》詩：“清景南樓夜，風流在武昌。”武昌縣為武昌郡治，即今鄂城縣。作者不重視南樓的具體位置，重點是引庾亮、李白南樓之詠，表達與朋友暢談、交心之意。
9. 玉觴 — 酒杯
10. 金餅 — 借喻為月亮
11. 斫 — 大鋤，引申為用刀斧等。比喻摧殘，特指因沉溺酒色而傷害身體
12. 廣寒 — 指廣寒宮，等同月宮，是中國古代神話中對月亮上的宮殿的稱呼
13. 丹桂 — 比喻優秀的人才
14. 衣敝 — 破舊的衣服。衣敝貂裘：出自《論語·子罕》孔子稱讚子路“衣敝緼袍，與衣狐貉者立，而不恥者，其由也與。”

語譯：

閏月有甚麼好？在一年之間要度過兩次中秋。雨後的雲彩全部捲走，天空仍然有銀河存在。還清楚記得很久以前與子譚在薊林的堂上，靜靜地對著小山桂樹林叢，喝酒吃肉唱和。遙想當時興致，不會比上庾亮與殷浩在南樓暢談歌詠的快樂少啊！。

舉起酒杯共飲，觀看澄黃的月亮，天上有水的雲端。聽到旁人微醺時的聲音，情願羨慕未被劉表重用的王粲起來，他在荊州寫了一些賦。這晚反而令我充滿極度憂愁，沒有砍下月亮裡的丹桂，還穿著殘舊衣服。與穿狐貉的一起。所有的事情都付於談笑中，而我繼續去喝一斗酒及放鬆愁悶煩惱。

賞析：

上片中第一、二句道出作者作這首詞的時候應是閏月，暗示當晚夜空有月亮的光影。第三、四句描述當晚的天色，是天空晴朗，雨後的雲彩全部捲走。天空仍有銀河存在，並非是一碧萬里。因為天空晴朗，才能賞月。同時這兩句作者暗示世事無法全部參透，表示感慨。第五至七句描述作者回想與朋友交游情景。第八、九句描述作者對往事的美好回憶，把自身的經歷和庾亮與殷浩相比，抒發在南樓暢談歌詠的快樂情感，不比他們二人少，表達作者愛好與朋友暢詠、交談。

下片中第一至三句呼應上片第一、二句，再一次強調月亮的出現。第四、五句，詞人把觸覺所看到的夜景，頓時轉換為聽覺，藉此借王粲的例子來反映自身，繼而引起下半部分抒發自己個人情感。第六至八句表達詞人在這夜所看到的夜景，勾出他的思緒。同時，道出現今的賢士大材小用、懷才不遇，自嘲自己沒有

中舉的事實。最後兩句，表達詞人對世事、朝廷的態度，以“萬事付笑談，斗酒且寬憂”來顯示自己及其友人選擇在當道不問世事、不作紛擾，借酒以寬憂作結。

揚無咎的好友向子諲晚年居新淦（今江西新干）薌林，二人常詩酒唱和，這就是其中的一首。我們可以特別留意到詞中的“長記薌林堂上，靜對小山叢桂，尊俎許從游”，深情地描繪了此番具有文人雅致的交游情景。結句“萬事付笑談，斗酒且寬憂”，顯示了作者及其友人不問世事紛擾，借酒寬憂的“世外閑人”形象¹⁴。

七、寫作技巧

(1)次韻相酬

次韻是要求作者用所和的詞的原韻原字，其先後次序也與被和的詞相同。這首詞“秋”、“流”、“游”、“樓”、“頭”、“州”、“裘”、“憂”皆沿用《水調歌頭》(公幕府間)的原字。

《水調歌頭》(公幕府間) 向子諲

閨餘有何好，一年兩中秋。補天修月人去，千古想風流。少日南昌幕下，更得洪徐蘇李，快意作清游。送日眺西嶺，得月上東樓。

四十載，兩人在，總白頭。誰知滄海成陸，萍跡落南州。忍問神京何在，幸有薌林秋露，芳氣襲衣裘。斷送余生事，惟酒可忘憂。

(2)起承轉合

詞中結構嚴謹，具起承轉合。以起承轉合的結構手法，展露詞人的情感變化。起承轉合分別如下：“起”－回想與朋友交游情景；“承”－對往事作美好回憶，表達愛好與朋友暢詠、交談，感到快樂；“轉”－本來寫作者的美好回憶，忽然想起不被重用的王粲起來，使他充滿憂愁，又想起沒中舉，心情愈下；“合”－最後以“萬事付談笑，斗酒且寬憂”，不開心的情感盡收，帶出詞人心境豁達。

(3)以景融情

詞人以四周的景色，把各種情緒融合在平常的景色之中，令人可以簡單直接地感受詞人的心情。如：以山叢之間的寧靜表達了詞人獨自回想起和子諲細水長流的友情、月亮高掛的平淡令他憶起在當時朝政時所發生的種種、和朋友在詩社會活動中取樂的喜悅、以及借登樓時的眺望帶出如王粲般的有識之士不被重用的哀愁。

¹⁴ 趙帝，〈論道教思想對揚無咎《逃禪詞》的影響及原因〉，《周口師範學院學報》，2013年06期，頁11。

(4)善用典故

運用典故是賦詩填詞的一種寫作手法。詞人揚無咎在本詞中善用典故，使語言更加精練、言簡意賅及增加文章的內涵。

在上片最後一句，“不減上南樓”中運用兩個相關的典故。一是南朝劉義慶《世說新語·容止》：“庾太尉（庾亮）在武昌，秋夜氣佳景清，使吏殷浩、王胡之之徒登南樓理詠。”一是李白《陪宋中丞武昌夜飲懷古》詩：“清景南樓夜，風流在武昌。”

另外在“寧羨王粲賦荊州”這一句中，以王粲儘管已入朝為仕，卻不被劉表重用，只能被閑置在荊州的一段史故作為引用，表達出作者的個人感受。

至於下片中的衣敝貂裘出自《論語·子罕》孔子稱讚子路“衣敝緼袍，與衣狐貉者立，而不恥者，其由也與”。

(5)大量運用修辭

善用比喻：詞中作者分別以“金餅”借喻為月亮；以“斫”比喻摧殘、傷害；以“丹桂”比喻優秀的人才。運用比喻能夠把道理淺顯易懂，使人容易接受。透過比喻敘事能把抽象的東西化為具體，使事物更清楚明白，給人深刻的印象。

善用借代：詞中作者以“桂”字借代為月亮。當中的代用是引用吳剛砍桂樹的事件代指在月亮。“靜對小山叢桂”在前面以實境小山和虛擬的借代月亮融合，把四周的景色特點描寫出來。

八、評論

世人無論對於揚無咎的個人評述或是《水調歌頭·次向蘂林韻》的評論是少之又少。揚無咎在宋詞詞壇上並非如北宋詞人蘇軾、周邦彥，南宋詞人辛棄疾、李清照的有名。反之，他在墨梅畫上相當出色。縱使如此，在他的詞中卻可以發現他會透過簡單的場景的描述把自身當時的心情融入其中。揚無咎不堆砌辭藻，也不咬文嚼字，把最容易令人感到自身感受的景物都原原本本地寫出來，令讀者有一種置身其境的感覺。依《水調歌頭·次向蘂林韻》分析，他在上片寫詩社聚集時的情景，然後藉着景物的開展連接下片，帶來自身的感慨。我組認為他是反映自身的人品清高，暗示自己不像朝中貴人，穿金戴銀，亦不屑他們的所為和與當朝為政者共事。他與向子諲唱交游唱和時，仍不忘表達其高尚的品格，不願隨波逐流、同流合污。所以，最後他選擇繼續飲酒解憂愁。

九、參考文獻

1. 唐圭璋，《全宋詞》，中華書局，1965年6月第1版，頁1177。
2. 夏文彥，《圖繪寶鑒(附補遺)》，中華書局，1985年第1版，頁62。
3. 趙帝，〈論道教思想對揚無咎《逃禪詞》的影響及原因〉，《周口師範學院學報》，2013年06期，頁10-11。
4. 張高寬、王玉哲、王連生、孟繁森，《宋詞大辭典》，遼寧人民出版社，1990年6月第1版，頁68。
5. 劉石、楊旭輝，《唐宋詞鑒賞大辭典》，中華書局，2012年7月第1版，頁833。
6. 紀百靈，〈楊無咎詠物詞探析〉，《湘南學院學報》，2014年01期，頁81。
7. 劉石、楊旭輝，《唐宋詞鑒賞大辭典》，中華書局，2012年7月第1版，頁835。
8. 高瑩、張子健，〈揚無咎及《逃禪詞》考辨〉，《石家莊學院學報》，2006年1月第8卷第1期，頁72。
9. 張曉利，〈南宋詞社輯考〉，《古籍研究》總第57—58卷，2012年Z1期，頁332。
10. 王力，《詩詞格律概要》，中華書局，2002年5月第1版，頁157。

